

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 32

29 juin 1999

Sommaire

Arrêté ministériel du 29 avril 1999 portant répartition entre les communes et les autres propriétaires de bois des frais de gestion des bois soumis au régime forestier réduits pour l'exercice 1996.	page 744
Arrêté ministériel du 18 mai 1999 portant nomination des membres du Conseil Supérieur de la Chasse	749
Arrêté ministériel du 28 mai 1999 portant nomination des membres et des inspecteurs de la commission de la marque nationale de la viande de porc.	751
Arrêté ministériel du 8 juin 1999 fixant pour l'année scolaire 1999/2000 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire	752
Administration du Cadastre et de la Topographie – Nominations.	752
Administration des Contributions – Nomination	752
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nominations	752
Associations syndicales libres	753
Chemins de Fer - Commission paritaire	753
Commission de nomenclature prévue à l'article 65 du Code des assurances sociales – Nominations	754
Commission de surveillance du stage des attachés de justice – Nominations	754
Conseil supérieur des assurances sociales – Nomination	754
Constitution et Droits de l'Homme – Edition 1999.	754
Consulats – Nomination – Exéquatur.	754
Corps diplomatique – Nomination.	754
Direction de l'Aviation Civile – Nomination	754
Entreprises d'assurances – CMI INSURANCE LUXEMBOURG SA – Agrément – Agrément du directeur – COLBERT LIFE LUXEMBOURG SA – Changement du directeur	754
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents retirés et agents agréés pendant les mois d'avril et de mai 1999	755
Entreprise des Postes et Télécommunications – Examen de fin de stage	757
Indice des prix à la consommation au 1 ^{er} mai 1999.	757
Institut Luxembourgeois des Télécommunications – Examens de fin de stage et de promotion ..	757
Protection de la propriété industrielle – Emblèmes	757
Relations extérieures – Remise de lettres de créance.	758
Santé – Art de guérir – Médecine vétérinaire	758

Arrêté ministériel du 29 avril 1999 portant répartition entre les communes et les autres propriétaires de bois des frais de gestion des bois soumis au régime forestier redus pour l'exercice 1996

Le Ministre de l'Environnement,

Vu la loi modifiée du 4 juillet 1973 portant réorganisation de l'administration des Eaux et Forêts;

Considérant que les frais de gestion des bois pour l'exercice 1996 à répartir entre les communes et les établissements publics s'élèvent à 72.931.341.- (soixante-douze millions neuf cent trente-et-un mille trois cent quarante-et-un francs;

Arrête:

Art. 1^{er}. La somme de soixante-douze millions neuf cent trente-et-un mille trois cent quarante-et-un francs sera remboursée par les communes et établissements publics intéressés, à titre de participation aux frais de gestion des bois soumis au régime forestier pour l'exercice 1996, entre les mains de receveur de l'Enregistrement du ressort et suivant l'état de répartition ci-après.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 29 avril 1999

Le Ministre de l'Environnement,
Alex Bodry

Répartition des frais de gestion pour l'exercice 1996

FRAIS DE GESTION 1996 FORÊTS COMMUNALES	Traitement des chefs de cantonement	Traitements des préposés forestiers	Total Frais de gestion
DIEKIRCH			
Bastendorf	85.084	441.722	526.806
Beaufort	106.384	552.303	658.687
Bech	126.362	656.018	782.380
Berdorf	175.691	912.118	1.087.809
Bettendorf	65.660	340.880	406.540
Bourscheid	2.267	11.771	14.038
Consdorf	216.844	1.125.767	1.342.611
Diekirch	148.971	773.396	922.367
Echternach	242.903	1.261.054	1.503.957
Ermsdorf	68.050	353.290	421.340
Erpeldange	27.294	141.700	168.994
Ettelbruck	103.539	537.532	641.071
Feulen	6.484	33.660	40.144
Fouhren	40.042	207.883	247.925
Medernach	153.130	794.987	948.117
Nommern	98.060	509.089	607.149
Putscheid	170	886	1.056
Reisdorf	94.395	490.063	584.458
Rospport	210.790	1.094.334	1.305.124
Schieren	122.333	635.101	757.434
Vianden	52.898	274.627	327.525
Waldbillig	39.217	203.596	242.813
TOTAL	2.186.568	11.351.777	13.538.345
GREVENMACHER			
Betzdorf	231.069	1.199.615	1.430.684
Biwer	148.416	770.515	918.931
Bous	88.199	457.894	546.093
Burmerange	18.500	96.046	114.546
Dalheim	185.409	962.566	1.147.975
Flaxweiler	204.917	1.063.844	1.268.761

Grevenmacher	214.666	1.114.463	1.329.129
Junglinster (anc. commune Rodenbourg)	111.108	576.829	687.937
Lenningen	135.430	703.096	838.526
Manternach	111.993	581.422	693.415
Merttert	83.553	433.770	517.323
Mompach	196.889	1.022.169	1.219.058
Mondorf	34.022	176.630	210.652
Remerschen	66.986	347.763	414.749
Remich	46.353	240.645	286.998
Stadtbredimus	84.147	436.856	521.003
Waldbredimus	32.080	166.548	198.628
Wellenstein	47.285	245.483	292.768
Wormeldange	139.282	723.095	862.377
TOTAL	2.180.304	11.319.249	13.499.553
LUXEMBOURG-EST			
Bettembourg	124.000	643.758	767.758
Contern	94.659	491.431	586.090
Dudelange	94.464	490.418	584.882
Frisange	14.997	77.858	92.855
Hesperange	102.306	531.127	633.433
Niederanven	91.790	476.540	568.330
Roeser	87.921	456.450	544.371
Sandweiler	89.360	463.922	553.282
Schuttrange	66.658	346.058	412.716
Weiler-la-Tour	58.504	303.728	362.232
TOTAL	824.659	4.281.290	5.105.949
LUXEMBOURG-OUEST			
Bascharage	125.088	649.408	774.496
Bertrange	141.325	733.702	875.027
Clemency	228.201	1.184.725	1.412.926
Differdange	131.946	685.013	816.959
Dippach	182.570	947.826	1.130.396
Esch-sur-Alzette	51.618	267.983	319.601
Garnich	53.991	280.301	334.292
Kayl	72.662	377.234	449.896
Kehlen	232.578	1.207.454	1.440.032
Kopstal	126.708	657.815	784.523
Leudelange	124.934	648.607	773.541
Luxembourg	374.401	1.943.738	2.318.139
Mamer	202.617	1.051.903	1.254.520
Mondercange	30.678	159.270	189.948
Pétange	41.810	217.058	258.868
Reckange/Mess	25.549	132.641	158.190
Rumelange	50.193	260.580	310.773
Sanem	4.926	25.578	30.504
Schifflange	23.834	123.734	147.568
Steinsel	157.436	817.345	974.781
Strassen	198.085	1.028.378	1.226.463
Walferdange	85.495	443.854	529.349
TOTAL	2.666.645	13.844.147	16.510.792

MERSCH			
Beckerich	137.416	713.409	850.825
Berg	36.532	189.658	226.190
Bissen	210.676	1.093.744	1.304.420
Boevange	101.646	527.701	629.347
Ell	89.710	465.735	555.445
Fischbach	140.508	729.461	869.969
Heffingen	37.566	195.027	232.593
Hobscheid	237.185	1.231.366	1.468.551
Junglinster (anc. commune)	71.503	371.216	442.719
Koerich	118.716	616.326	735.042
Larochette	69.717	361.940	431.657
Lintgen	184.094	955.744	1.139.838
Lorentzweiler	143.967	747.418	891.385
Mersch	445.272	2.311.670	2.756.942
Rambrouch (anc. commune Folschette)	97.958	508.561	606.519
Redange	31.103	161.477	192.580
Saeul	140.467	729.250	869.717
Septfontaines	63.837	331.415	395.252
Steinfort	42.116	218.649	260.765
Tuntange	160.322	832.327	992.649
Useldange	20.106	104.378	124.484
Vichten	86	443	529
TOTAL	2.580.503	13.396.915	15.977.418
WILTZ			
Bettborn	83.288	432.396	515.684
Boulaide	42.580	221.057	263.637
Clervaux	29.832	154.874	184.706
Consthum	342	1.773	2.115
Esch-sur-Sûre	4.719	24.501	29.220
Eschweiler	967	5.022	5.989
Goesdorf	683	3.546	4.229
Grosbous	59.744	310.166	369.910
Heiderscheid	2.209	11.466	13.675
Heinerscheid	33.395	173.374	206.769
Hoscheid	214	1.108	1.322
Hosingen	95.554	496.074	591.628
Kautenbach	1.216	6.315	7.531
Lac de la Haute-Sûre	119.254	619.120	738.374
Mertzig	56.680	294.258	350.938
Munshausen	441	2.290	2.731
Neunhausen	2.470	12.824	15.294
Rambrouch (sauf anc. commune de Folschette)	173.203	899.202	1.072.405
Troisvierges	1.044	5.419	6.463
Wahl	85.962	446.279	532.241
Weiswampach	38.614	200.466	239.080
Wiltz	59.495	308.874	368.369
Wilwerwiltz	857	4.450	5.307
Wincrange	5.882	30.540	36.422
Winseler	1.453	7.543	8.996
TOTAL	900.098	4.672.937	5.573.035

FRAIS DE GESTION FORÊTS DES ETABL. PUBLICS	Traitements des chefs de cantonement	Traitements des préposés forestiers	Total Frais de gestion
DIEKIRCH			
Bastendorf, fabr. égl.	873	4.533	5.406
Bourscheid, fabr. égl.	862	4.478	5.340
Brandenbourg, fabr. égl.	2.379	12.353	14.732
Diekirch, fabr. égl.	242	1.256	1.498
Echternach, fabr. égl.	190	988	1.178
Echternach, hospice civil	3.708	19.250	22.958
Eppeldorf, fabr. égl.	1.283	6.660	7.943
Ermsdorf, fabr. égl.	7	37	44
Feulen, fabr. égl.	61	314	375
Fouhren, la cure	39	203	242
Hemstal, le douaire	1.398	7.257	8.655
Kehmen, fabr. égl.	176	914	1.090
Merscheid, fabr. égl.	317	1.643	1.960
Michelau, fabr. égl.	55	286	341
Nommern, le douaire	576	2.991	3.567
Scheidel, fabr. égl.	142	738	880
Schieren, fabr. égl.	667	3.462	4.129
Stegen, fabr. égl.	32	166	198
Solzembourg, fabr. égl.	210	1.090	1.300
S.E.O.	75.758	393.301	469.059
Tandel, fabr. égl.	196	1.015	1.211
Vianden, Etabl. Vieill. et l'Inval.	3.914	20.322	24.236
Welscheid, fabr. égl.	418	2.170	2.588
Welscheid, la cure	224	1.163	1.387
TOTAL	93.727	486.590	580.317
GREVENMACHER			
Bourglinster, fabr. égl.	93	480	573
Dalheim, fabr. égl.	141	730	871
Ellange, fabr. égl.	622	3.231	3.853
Wintrange, la chapelle	30	157	187
TOTAL	886	4.598	5.484
LUXEMBOURG-EST			
Grunewald, Caisse de Pens.	56.062	291.049	347.111
Hassel, fabr. égl.	1.222	6.342	7.564
Hellange, fabr. égl.	998	5.179	6.177
Livange, fabr. égl.	285	1.477	1.762
Sandweiler, fabr. égl.	226	1.173	1.399
TOTAL	58.793	305.220	364.013
LUXEMBOURG-OUEST			
Ehlinge/Mess, fabr. égl.	119	618	737
Fingig, fabr. égl.	114	591	705
Hautcharage, fabr. égl.	202	1.053	1.255
Luxembourg, hospice civil (partie)	864	4.487	5.351
TOTAL	1.299	6.749	8.048

MERSCH

Buschdorf, fabr. égl.	98	508	606
Eischen, fabr. égl.	189	978	1.167
Ell, fabr. égl.	902	4.681	5.583
Folschette, fabr. égl.	109	563	672
Greisch, fabr. égl.	50	258	308
Hostert, la chapelle	198	1.025	1.223
Larochette, fabr. égl.	29	148	177
Larochette-Nommern, Vieill. et l'Inval.	147.331	764.882	912.213
Luxembourg, hospice civil (partie)	7.730	40.134	47.864
Michelbouch, fabr. égl.	638	3.314	3.952
Michelbouch, la fondation	669	3.471	4.140
Nagem, fabr. égl.	306	1.588	1.894
Oberpallen, fabr. égl.	118	610	728
Ospem, fabr. égl.	683	3.546	4.229
Petit Nobrtessart, fabr. égl.	212	1.098	1.310
Rambrouch, fabr. égl.	134	693	827
Redange, le douaire	201	1.043	1.244
Roodt, fabr. égl.	637	3.306	3.943
Syndicat des Eaux du Sud	2.420	12.566	14.986
Vichten, bur de bienfaisance	50	258	308
Vichten, fabr. égl.	253	1.311	1.564

TOTAL	162.957	845.981	1.008.938
-------	---------	---------	-----------

WILTZ

Arsdorf, fabr. égl.	135	702	837
Basbellain, fabr. égl.	8.691	45.122	53.813
Bavigne, fabr. égl.	370	1.920	2.290
Bettborn, fabr. égl.	160	831	991
Bigonville, fabr. égl.	1.258	6.527	7.785
Binsfeld/Holler, fabr. égl.	278	1.440	1.718
Biwisch, fabr. égl.	115	600	715
Brachtenbach, fabr. égl.	925	4.801	5.726
Büderscheid, fabr. égl.	779	4.044	4.823
Buschrodt, fabr. égl.	82	425	507
Clervaux, fabr. égl.	154	803	957
Clervaux, syndicat intercommunal	493	2.558	3.051
Consthum, le douaire	23	120	143
Consthum, fabr. égl.	998	5.179	6.177
Dellen, fabr. égl.	94	490	584
Derenbach, fabr. égl.	206	1.071	1.277
Doennange, fabr. égl.	907	4.709	5.616
Dorscheid, la chapelle	125	646	771
Dunckrodt, fabr. égl.	208	1.080	1.288
Enscherange, fabr. égl.	67	351	418
Esch-sur-Sûre, fabr. égl.	25	130	155
Eschweiler, fabr. égl.	55	286	341
Fischbach, la chapelle	218	1.135	1.353
Goesdorf, bur. de bienfaisance	183	951	1.134
Goesdorf, fabr. égl.	1.354	7.026	8.380
Grevels/Rindschleiden, fabr. égl.	238	1.237	1.475
Grosbous, bur. de bienfaisance	174	905	1.079
Grosbous, fabr. égl.	2.905	15.082	17.987
Hachiville, fabr. égl.	1.056	5.484	6.540

Harlange, le douaire	270	1.403	1.673
Harlange, fabr. égl.	558	2.899	3.457
Hautbellain, fabr. égl.	4.930	25.592	30.522
Heiderscheid, fabr. égl.	263	1.366	1.629
Heinerscheid, fabr. égl.	366	1.902	2.268
Holtz, fabr. égl.	658	3.416	4.074
Holzthum, fabr. égl.	144	748	892
Hoscheid, fabr. égl.	1.353	7.026	8.379
Hosingen, fabr. égl.	294	1.523	1.817
Hupperdange, fabr. égl.	39	203	242
Kaundorf, fabr. égl.	2.436	12.649	15.085
Kautenbach, fabr. égl.	6.162	31.994	38.156
Liefrange, la chapelle	99	517	616
Mecher, fabr. égl.	823	4.274	5.097
Merkholtz, fabr. égl.	47.702	247.650	295.352
Merscheid, fabr. égl.	210	1.090	1.300
Neidhausen, fabr. égl.	1.502	7.796	9.298
Niederwiltz, fabr. égl.	8.143	42.275	50.418
Nocher, la chapelle	571	2.964	3.535
Noertrange, fabr. égl.	2.872	14.910	17.782
Obereisenbach, fabr. égl.	54	277	331
Oberwampach, le douaire	174	905	1.079
Perlé, fabr. égl.	231	1.200	1.431
Rindschleiden, le douaire	214	1.108	1.322
Rodershausen, fabr. égl.	41	212	253
Surré, le douaire	676	3.508	4.184
Tadler, la chapelle	1.928	10.008	11.936
Tarchamps, fabr. égl.	768	3.989	4.757
Tarchamps, la cure	1.227	6.370	7.597
Weicherdange, fabr. égl.	804	4.173	4.977
Weicherdange, le douaire	71	370	441
Wiltz, fabr. égl.	718	3.730	4.448
Wilwerdange, fabr. égl.	12.131	62.982	75.113
Wilwerwiltz, fabr. égl.	122	637	759
Winseler, la chapelle	1.825	9.473	11.298
TOTAL	122.655	636.794	759.449
TOTAL FORÊTS COMMUNALES	11.338.777	58.866.315	70.205.092
TOTAL FORÊTS DES ETABLISSEMENTS PUBLICS	440.317	2.285.932	2.726.249
TOTAL FRAIS DE GESTION	11.779.094	61.152.247	72.931.341

(contre-valeur en EURO: 1.807.920,72 EUR)

**Arrêté ministériel du 18 mai 1999
portant nomination des membres du Conseil Supérieur de la Chasse**

Le Ministre de l'Environnement,

Vu le règlement grand-ducal du 22 juin 1995 concernant la composition et le mode de fonctionnement du Conseil Supérieur de la Chasse

Arrête:

Art. 1^{er}.- Sont nommés membres du Conseil Supérieur de la Chasse pour un terme de trois ans:

a) Membres effectifs:

- MM. BESCH Arthur, 93, rue d'Anvers, L-1130 Luxembourg
Directeur de l'administration des services vétérinaires de l'Etat
- KRIER Ady, 67, rue Michel Welter, L-2730 Luxembourg
Ingénieur première classe à l'administration des Eaux et Forêts
- LIES Edmond, 67, rue Michel Welter, L-2730 Luxembourg
Directeur de l'administration des Eaux et Forêts
- MAAS Roby, 13, rue Neuve, L-7391 Blaschette
Représentant de la Fédération des Chasseurs Luxembourgeois
- MERSCH Jacques, Krokelschaff L-5722 Aspelt
Représentant du Saint Hubert Club du Grand-Duché de Luxembourg
- MORN Pierre, maison 10, L-9964 Huldange
Représentant de la Centrale Paysanne Luxembourgeoise
- RAUS Carlo, 52, rue Pierre d'Aspelt, L-5710 Aspelt
Représentant de la Centrale Paysanne Luxembourgeoise
- SCHAULS Roger, 12, rue Direndall, L-8294 Keispelt
Représentant du Mouvement Ecologique
- SCHMIT Paul, Ferme Pletschette, L-6380 Haller
Représentant du «Fräie Lëtzebuerger Baureverband»
- SCHMITZ Jean-Pierre, 6, rue du Chemin de fer, L-5351 Oetrange
Représentant de la Natura et de la Ligue Luxembourgeoise pour la Protection de la Nature et des Oiseaux
- STUDER Camille, 90, Kohlenberg, L-1870 Luxembourg
Représentant de la Fédération des Chasseurs Luxembourgeois
- WEISS Camille, Montée de la Bergerie, L-7473 Schoenfels
Représentant du Saint Hubert Club du Grand-Duché de Luxembourg
- WEISS Guy, 18, Montée de la Pétrusse, L-2918 Luxembourg
Premier Conseiller de Gouvernement au Ministère de l'Environnement
- WURTH Henri, 24, rue Knepel, L-7451 LINTGEN
Représentant du Groupement des Sylviculteurs

b) Membres suppléants:

- MM. DE WAHA Raymond, 12, rue Guillaume Capus, L-1314 Luxembourg
Représentant du Saint Hubert Club du Grand-Duché de Luxembourg
- ERASMY Jean-Jacques,
Ingénieur première classe à l'administration des Eaux et Forêts
- FROEHLING Fernand, 42, bd. Simonis, L-2539 Luxembourg
Représentant du Saint Hubert Club du Grand-Duché de Luxembourg
- HALLER Lucien, 39, rue de l'Egalité, L-1453 Luxembourg
Représentant de la Centrale Paysanne Luxembourgeoise
- HELBACH Jos, 5, rue de Wiltz, L-9154 Grosbous
Représentant du Groupement des Sylviculteurs
- KREMER Marie-Paule, 18, Montée de la Pétrusse, L-2918 Luxembourg
Attaché d'Administration au Ministère de l'Environnement
- RISCH Charles, 3, rue Allende, L-3711 Rumelange
Représentant de la Fédération des Chasseurs Luxembourgeois
- SCHMIDT Daniel, 11, rue d'Eschweiler, L-6235 Beidweiler
Représentant du Mouvement Ecologique
- SCHON Joseph, 54, avenue Gaston Diderich, L-1420 Luxembourg
Vétérinaire-chef du laboratoire de médecine vétérinaire
- THINNES Joseph, 13, Befortestrooss, L-9365 Eppeldorf
Représentant du «Fräie Lëtzebuerger Baureverband»
- WAGNER Georges, 6, rue de la Gare, L-6731 Grevenmacher
Ingénieur-inspecteur à l'administration des Eaux et Forêts

WEIRICH Théo, 4, rue Sangels, L-5425 Gostingen
Représentant de la Centrale Paysanne Luxembourgeoise

WEISS Jean, 7, route de Luxembourg, L-8140 Bridel
Représentant de la Ligue Luxembourgeoise pour la Protection de la Nature et des Oiseaux

WEYDERT Victor 46, rue de Medernach, L-7619 Larochette
Représentant de la Fédération des Chasseurs Luxembourgeois

Art. 2.- Monsieur Edmond Lies, directeur de l'administration des Eaux et Forêts assume la fonction de président et Madame Josette Sunnen, inspecteur, est adjointe au Conseil comme secrétaire.

Art. 3.- Le présent arrêté est adressé à chacun des membres et à la secrétaire pour leur servir de titre.

Art. 4.- Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 18 mai 1999.

Le Ministre de l'Environnement,
Alex Bodry

Arrêté ministériel du 28 mai 1999 portant nomination des membres et des inspecteurs de la commission de la marque nationale de la viande de porc.

*Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,*

Vu le règlement du Gouvernement en Conseil modifié du 9 juin 1989 portant création d'une marque nationale de la viande de porc et fixant les conditions d'attribution de cette marque, et notamment son article 4;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission de la marque nationale de la viande de porc pour une durée de trois ans:

a) Membres effectifs:

MM. Wagner Eugène,	ingénieur 1 ^{ère} classe à l'Administration des services techniques de l'agriculture
Besch Arthur,	directeur de l'Administration des services vétérinaires
Thinnes Jos, Eppeldorf	délégué de la Chambre d'Agriculture
Wolter Henri, Mertzig,	délégué de la Chambre de Commerce
Meyer Marco, Bascharage,	délégué de la Chambre des Métiers
Feyereisen Jean, Ettelbruck,	délégué de l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs

b) Membres suppléants:

MM. Zewen Christian,	ingénieur chef de division à l'Administration des services techniques de l'agriculture
Diederich Armand,	vétérinaire-inspecteur à l'Administration des services vétérinaires
Conzemius Jean-Jacques, Elvange/Mondorf	délégué de la Chambre d'Agriculture
Wolter Henri jr., Mertzig,	délégué de la Chambre de Commerce
Steffen Frank, Steinfert,	délégué de la Chambre des Métiers
Groben Aloyse, Garnich,	délégué de l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs

Art. 2. M. Eugène Wagner, précité, exercera les fonctions de président de la commission de la marque nationale de la viande de porc et M. Christian Zewen précité exercera les fonctions de secrétaire.

M. Guy Anen, commis principal à l'Administration des services techniques de l'agriculture, est adjoint à la commission en qualité de secrétaire adjoint.

Art. 3. Sont nommés inspecteurs chargés de vérifier le respect des conditions de production et de transport des porcs ainsi que la transformation de leur viande et des modalités de la commercialisation:

MM. Boden Georges,	ingénieur-technicien inspecteur principal à l'Administration des services techniques de l'agriculture
Gidt Georges,	commis technique à l'Administration des services techniques de l'agriculture
Koch Lucien,	artisan dirigeant à l'Administration des services techniques de l'agriculture

Art. 4. Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Une expédition en sera transmise aux membres et inspecteurs de la commission pour leur servir de titre, et à la Chambre des comptes pour information.

Luxembourg, le 28 mai 1999.

*Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,*
Fernand Boden

Arrêté ministériel du 8 juin 1999 fixant pour l'année scolaire 1999/2000 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire.

*La Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 10 juin 1980 portant planification des besoins en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Vu le règlement grand-ducal du 22 septembre 1992 déterminant les modalités des concours de recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire;

Vu le règlement grand-ducal du 2 juin 1999 concernant la formation pédagogique théorique et pratique ainsi que la période probatoire des enseignants de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année scolaire 1999/2000, le délai pour la présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire est fixé au 15 juillet 1999. Ces demandes préciseront la spécialité et la fonction dans laquelle l'admission au stage est demandée.

Les pièces suivantes sont à introduire pour le 13 septembre 1999 au plus tard:

- un extrait du casier judiciaire,
- un certificat de nationalité luxembourgeoise ou un certificat attestant la nationalité d'un des Etats-membres de l'Union Européenne,
- un certificat d'inscription aux listes électorales,
- un certificat de moralité.

A la même date les candidats devront avoir passé un examen médical auprès de l'un des médecins agréés à cette fin par le Gouvernement.

Les pièces et documents prouvant l'accomplissement des études et l'obtention du diplôme final devront être parvenus au Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle pour le 3 novembre 1999 au plus tard.

Les délais ci-dessus sont à observer strictement.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 8 juin 1999.

*La Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,*
Erna Hennicot-Schoepges

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Patrick Weber, rédacteur principal à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé chef de bureau adjoint à la même administration avec effet au 1^{er} juin 1999.

Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Marc Karier, rédacteur principal à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé chef de bureau adjoint à la même administration avec effet au 1^{er} juin 1999.

Administration des Contributions. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Vincent Kolbach, inspecteur au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé inspecteur principal à la même administration et affecté au bureau d'imposition Capellen de la section des personnes physiques avec effet au 1^{er} juillet 1999.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Roland Richardy, attaché de Gouvernement 1^{er} en rang à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé conseiller de direction adjoint à la même administration à partir du 1^{er} juillet 1999.

Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Mathis *Mellina*, inspecteur à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé inspecteur de direction attaché à la division «Taxe sur la valeur ajoutée – Impôt sur les assurances» et visé à l'article 6 du règlement grand-ducal du 15 décembre 1988 déterminant l'organisation de la direction de l'administration de l'enregistrement et des domaines et les attributions de son personnel.

Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Marcel *Sand*, inspecteur principal à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé inspecteur principal premier en rang chargé de la gestion du bureau d'imposition I de la taxe sur la valeur ajoutée à Esch-sur-Alzette de la même administration.

Associations syndicales libres.

Reckange. – En conformité à l'article 6 de la loi du 28 décembre 1883 l'association syndicale libre pour l'installation d'une conduite d'eau aux lieux-dits « in Kremerich, auf dem Neulaenner » à Reckange, commune de Mersch, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Mersch.

Redange/Attert. – En conformité à l'article 6 de la loi du 28 décembre 1883 l'association syndicale libre pour le renouvellement et l'extension du système de drainage existant au lieu-dit « in den Ecker, etc. » à Redange/Attert, commune de Redange/Attert, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Redange/Attert.

Chemins de Fer - Commission paritaire. – Par arrêté gouvernemental du 28 mai 1999 la composition de la Commission paritaire est fixée comme suit

Présidence et Secrétariat:

SCHMIT Paul	Commissaire du Gouvernement	Président
FORMANN Romain	Chef de Division au Service Ressources Humaines	Secrétaire

Membres effectifs:

- représentant la Direction Générale des CFL:		
STREFF René	Administrateur - Directeur Général	
KREMER Alex	Directeur Général adjoint	
HELLINGHAUSEN René	Directeur Général adjoint	
JAEGER François	Directeur	
MERSCH Claude	Chargé de Gestion du Service Gestion Réseau	
BOLLENDORFF Nico	Chargé de Gestion du Service Ressources Humaines	
- représentant le personnel:		
BARTOCCI Raymond	inspecteur principal	FNCTTFEL
SCHREINER Roland	inspecteur principal	FNCTTFEL
WENNMACHER Nicolas	surveillant technique principal	FNCTTFEL
GREIVELDING Guy	expédientaire de 2e classe	FNCTTFEL
BREISCH Alex	inspecteur divisionnaire	FCPT-Syprolux
HEINZ Fernand	ingénieur-technicien inspecteur	FCPT-Syprolux

Membres suppléants:

- représentant la Direction Générale des CFL :		
FRIEDERICH Pierre	Chargé de Gestion du Service Matériel	
WELSCH Nicolas	Chargé de Gestion du Service Relations Externes et Planification, Sécurité	
FRANZISKUS Jean-Marie	Chargé de Gestion du Service Installations Fixes	
FLAMMANG Jean-Michel	Chargé de Gestion du Service Transport Rail	
BUSCHMANN Monique	Chargée de Gestion du Service Activités Voyageurs	
LORANG Paul	Chef de Service adjoint, Service Matériel	
- représentant le personnel:		
AGOSTINI Armand	chef-distributeur	FNCTTFEL
GEORGES Nico	mécanicien principal	FNCTTFEL

EMERINGER Jos	chef de brigade voie	FNCTTFEL
BERTEMES Pierre	chef de train	FNCTTFEL
SCHMITZ Jean-Paul	sous-inspecteur	FCPT-Syprolux
BIVER Romain	inspecteur	FCPT-Syprolux

Commission de nomenclature prévue à l'article 65 du Code des assurances sociales. – Nominations.

– Par arrêté ministériel du 17 juin 1999 Madame Danielle Meyer, chargée de direction et Madame Karin Weiler-Schmit, infirmière diplômée, ont été désignées pour représenter l'association des infirmiers & infirmières luxembourgeois au sein de la commission de nomenclature des actes et services pris en charge par l'assurance maladie.

Commission de surveillance du stage des attachés de justice. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 25 mai 1999, ont été nommés membres de la commission de surveillance du stage des attachés de justice:

- M. Pierre Gehlen, président du tribunal d'arrondissement de Luxembourg
 - M. Georges Santer, premier conseiller à la Cour d'appel
 - M. Robert Biever, procureur d'Etat à Luxembourg
 - Mme Eliane Zimmer, avocat général
 - M. Marc Mathekowitsch, premier conseiller de Gouvernement au Ministère de la Justice.
-

Conseil supérieur des assurances sociales. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 21 mai 1999, Monsieur Francesco Spagnolo, inspecteur principal auprès de l'Office des assurances sociales, a été nommé inspecteur principal hors cadre auprès du Conseil supérieur des assurances sociales avec effet au 1^{er} février 1998.

Constitution et Droits de l'Homme – Edition 1999.

Edité et réalisé par le Service Central de Législation, le Recueil de Législation «Constitution et Droits de l'Homme» vient de paraître. Il contient la version actualisée du texte coordonné de la Constitution luxembourgeoise, qui tient compte de toutes les révisions jusqu'en juin 1999, ainsi qu'un large choix de textes de la Jurisprudence, intégrant de même tous les arrêts, parus à ce jour, de la Cour Constitutionnelle et le texte de la Convention de sauvegarde des droits et l'homme et des libertés fondamentales, du 4 novembre 1950, ainsi que ses Protocoles complémentaires, et, concernant ce domaine aussi, un autre éventail de Jurisprudence.

Le nouveau Recueil est mis en vente en librairie, au prix de 150,- francs / 3,72 euros (t.t.c.).

Consulats. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Monsieur Donald J. Hansen a été nommé Consul Général honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Chicago, pour une période renouvelable de cinq ans avec juridiction sur les Etats de Illinois, Iowa et Wisconsin.

Consulats. – Exéquatur. – Par arrêté grand-ducal du 8 juin 1999, Son Altesse Royale le Grand-Duc a daigné délivrer à Monsieur Henri Hellinckx l'exéquatur qui lui est nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République du Sénégal au Grand-Duché de Luxembourg.

Corps diplomatique. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 31 mai 1999, Madame Michèle Eisenbarth a été nommée Secrétaire de Légation premier en rang à partir du 1^{er} juillet 1999.

Direction de l'Aviation Civile. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 1^{er} juin 1999, Monsieur Henri Klein, Conseiller de direction 1^{ère} classe hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé aux fonctions de Directeur de l'Aviation Civile à la Direction de l'Aviation Civile.

Entreprises d'assurances. – «CMI INSURANCE LUXEMBOURG SA». – Agrément. – Par arrêté ministériel du 18 mai 1999, l'entreprise d'assurances «CMI INSURANCE LUXEMBOURG SA», avec siège social à L-8010 Strassen, 166, Route d'Arlon, a été agréée pour faire les opérations d'assurances dans les branches «VIE» suivantes:

- N° 1 Vie, avec ou sans contre-assurance

- N° 2 Opérations de capitalisation
 N° 3 Gestion de fonds collectifs de retraite

Entreprises d'assurances. – «CMI INSURANCE LUXEMBOURG SA». – Agrément du directeur. – En l'application de l'article 103 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances, et par arrêté ministériel du 18 mai 1999, Monsieur Simon John FRIEND a été agréé comme directeur de l'entreprises d'assurances vie «CMI INSURANCE LUXEMBOURG SA».

Entreprises d'assurances. – «COLBERT LIFE LUXEMBOURG SA». – Changement du directeur. – Le Conseil d'Administration de l'entreprise d'assurances vie «COLBERT LIFE LUXEMBOURG SA» a nommé directeur Monsieur Michel MOORS en remplacement de Monsieur Willibrord ROOSWINKEL.

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois d'avril 1999.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
Delree Joseph, Junglinster	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	23.04.1999
Heinrichs Romain, Esch-sur-Alzette	P&V ASSURANCES	15.04.1999
Ludovicy Carole, Esch-sur-Alzette	P&V ASSURANCES	15.04.1999

Entreprises d'assurances. – Agents agréés pendant le mois d'avril 1999.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de l'agrément
Cardellini Patrizia, Strassen	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	21.04.1999
Degrand Romaine, Weiler	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	20.04.1999
Klapp Guy, Junglinster	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	29.04.1999
Genen Simone, Belvaux	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	29.04.1999
Nimax Claudine ép. Kemp, Schieren	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	19.04.1999
Scheer Pascal, Bissen	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	19.04.1999
Blockhuys Thierry, Mertzig	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	19.04.1999
Graces Philippe, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	19.04.1999
Schlit Marie-Pierre ép. Graces, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	19.04.1999
Heinrichs Romain, Esch-sur-Alzette	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	15.04.1999
Carl Francis, Lamadelaine	HAMBURG-MANNHEIMER	19.04.1999
Demoulin Richard, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.1999
Gomes Da Silva Helder, Bereldange	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.1999
Goncalves Teixeira Julio, Bertrange	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.1999
Pennequin Didier, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.1999
Thimmesch Mike, Esch-sur-Alzette	HAMBURG-MANNHEIMER	19.04.1999
Rousseau Vincent, Esch-sur-Alzette	INTERLUX Assurances Maladie	19.04.1999

Seidel Fernand, Mersch	INTERLUX Assurances Maladie	29.04.1999
Schmit Nathalie, Eischen	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	19.04.1999
Schmitz Guy, Goebange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	19.04.1999
Schram Fernand, Berbourg	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	27.04.1999
S.H. Assurances et Placements S.à r.l. représentée par MM. <i>Hermes Claude</i> et <i>Scherrer Marc</i> , Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	15.04.1999
Weimerskirch Tania ép. <i>Scholtes</i> , Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	19.04.1999
<i>Carapinha Martins</i> Deolinda, Schiffange	P&V ASSURANCES	19.04.1999
<i>Macedo Ana Cristina</i> , Esch-sur-Alzette	P&V ASSURANCES	19.04.1999
<i>Mendes Elisabeth</i> , Dondelange	P&V ASSURANCES	19.04.1999
<i>Rattini Jean-Paul</i> , Rodange	P&V ASSURANCES	29.04.1999
<i>Wegnez Vincent</i> , Steinfort	P&V ASSURANCES	19.04.1999
<i>Bourgmeyer Nicole</i> ép. <i>Muller</i> , Lamadelaine	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	23.04.1999
<i>Ludovicy Carole</i> , Esch-sur-Alzette	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	15.04.1999
<i>Cretskens Peter</i> , Septfontaines	VITIS LIFE	21.04.1999
<i>De Wachter Chantal</i> ép. <i>Stas</i> , Luxembourg	VITIS LIFE	21.04.1999
<i>Opdeweegh Veerle</i> , Luxembourg	VITIS LIFE	21.04.1999
<i>Facho Dos Santos Silvia</i> , Ettelbruck	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	19.04.1999
<i>Muller Jean-Jacques</i> , Remich	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	19.04.1999

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de mai 1999.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
<i>Stiefer Antoinette</i> , ép. <i>Beck</i> , Linger	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	20.5.1999
<i>Fumarola Annalivia</i> , Pétange	FORTIS LUXEMBOURG VIE	4.5.1999
<i>Strotz Jean-Marie</i> , Schiffange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	20.5.1999
<i>Maquet Roland</i> , Crauthem	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	20.5.1999

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de mai 1999.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de l'agrément
<i>Santini Renaldo</i> , Fentange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	4.5.1999
<i>Stiefer Antoinette</i> , ép. <i>Beck</i> , Linger	HAMBURG-MANNHEIMER	20.5.1999
<i>Hamen René</i> , Bettendorf	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique, R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	4.5.1999
<i>Strotz Jean-Marie</i> , Schiffange	LA LUXEMBOURGEOISE	20.5.1999

Glesener Henriette, ép. Muller,
Esch-sur-Alzette

ROYALE UAP IARD
ROYALE UAP VIE

31.5.1999

Maquet Roland, Crauthem

SWISS LIFE

20.5.1999

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Examen de fin de stage. – L'examen de fin de stage de la formation spéciale pour la carrière supérieure administrative prévu pour les 8 et 9 septembre 1999 et publié au Mémorial B - N° 27 du 28 mai 1999 sera reporté aux 8 et 9 novembre 1999.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} mai 1999. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 21 décembre 1998 est de **592.59** au 1^{er} mai par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} mai 1999 à **587.42**.

Luxembourg, le 9 juin 1999.
Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

Institut Luxembourgeois des Télécommunications. – Examen de fin de stage. – L'examen de fin de stage prévu pour le 19 juillet 1999 et publié au Mémorial B N° 23 du 3 mai 1999 sera avancé aux 12 et 13 juillet 1999.

Institut Luxembourgeois des Télécommunications. – Examen de promotion. – L'examen de promotion de la carrière de l'ingénieur-technicien prévu pour le 19 juillet 1999 et publié au Mémorial B N° 23 du 3 mai 1999 sera reporté aux 15 et 16 novembre 1999.

Protection de la propriété industrielle. – Emblèmes.

A la demande du Gouvernement de la République de Slovénie, le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, les reproductions de deux signes officiels pour l'identification de l'authenticité du cheval Lipicanec adoptés par la République de Slovénie pour lesquels la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

A la demande du Gouvernement de la République sud-africaine, le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, une reproduction de l'emblème d'Etat de la République sud-africaine pour lequel la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

A la demande du Gouvernement du Royaume du Maroc, le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, une reproduction de trois signes officiels concernant la marque de conformité aux normes de fabrication du Royaume du Maroc pour lesquels la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

A la demande du Gouvernement de la République de Cuba, le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, une reproduction du signe officiel de garantie d'origine du rhum de la République de Cuba pour lequel la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

En application de l'article 6ter.3)b) de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à Lisbonne le 31 octobre 1958 (Acte de Lisbonne) et à Stockholm le 14 juillet 1967 (Acte de Stockholm), le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris une reproduction de l'emblème, de la dénomination et du sigle de la Convention relative aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (Ramsar 1971) pour lesquels la protection est demandée en vertu dudit article 6ter.

Les communications précitées ont été reçues par le service luxembourgeois de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie, L-2914 Luxembourg, le 23 mars, le 16 avril et le 28 avril 1999 et elles peuvent être consultées par le public dans les bureaux dudit service.

Relations extérieures. – Remise de lettres de créance.

Le 19 mai 1999 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Paulo Couto *Barbosa*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Portugal.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Paulo Couto *Barbosa* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 19 mai 1999 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Othello C. *Brandy*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Libéria.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Othello C. *Brandy*, a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 19 mai 1999 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Nallathamby *Navaratnarajah*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Démocratique Socialiste de Sri Lanka.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Nallathamby *Navaratnarajah*, a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 19 mai 1999 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Frantisek *Lipka*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Slovaque.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Frantisek *Lipka*, a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 19 mai 1999 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Madame Dell Clark *Higgie*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Nouvelle Zélande.

A la même occasion Son Excellence Madame Dell Clark *Higgie*, a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 7 mai 1999 Monsieur le Dr Marc *Stieber*, né le 2 juin 1967, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en gynécologie-obstétrique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 mai 1999 Monsieur le Dr Christian *Peternelli*, né le 12 août 1963, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en radiodiagnostic au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 mai 1999, Monsieur le Dr Jürgen *Jung*, né le 2 décembre 1954, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 7 mai 1999, Monsieur le Dr Schay *Portal*, né le 18 avril 1969, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Santé. – Médecine vétérinaire. – Par arrêté ministériel du 27 mai 1999, Madame Linda *Weiland*, née le 2 août 1973, a été autorisée à exercer la profession de médecin-vétérinaire au Luxembourg.
